

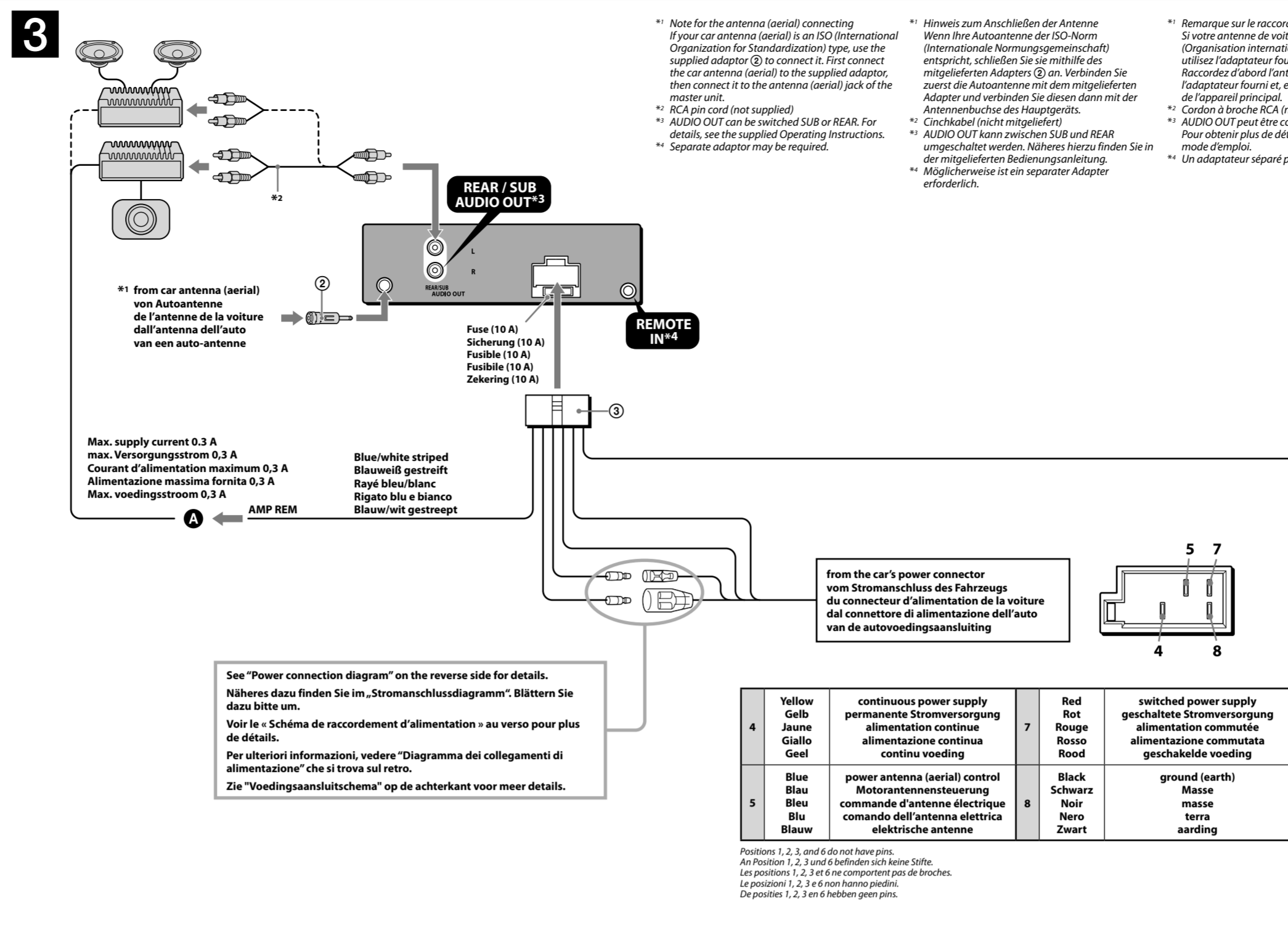
FM/MW/LW Compact Disc Player

Installation/Connections Installation/Anschluss Installation/Connexions Installazione/Collegamenti Montaje/Aansluitingen

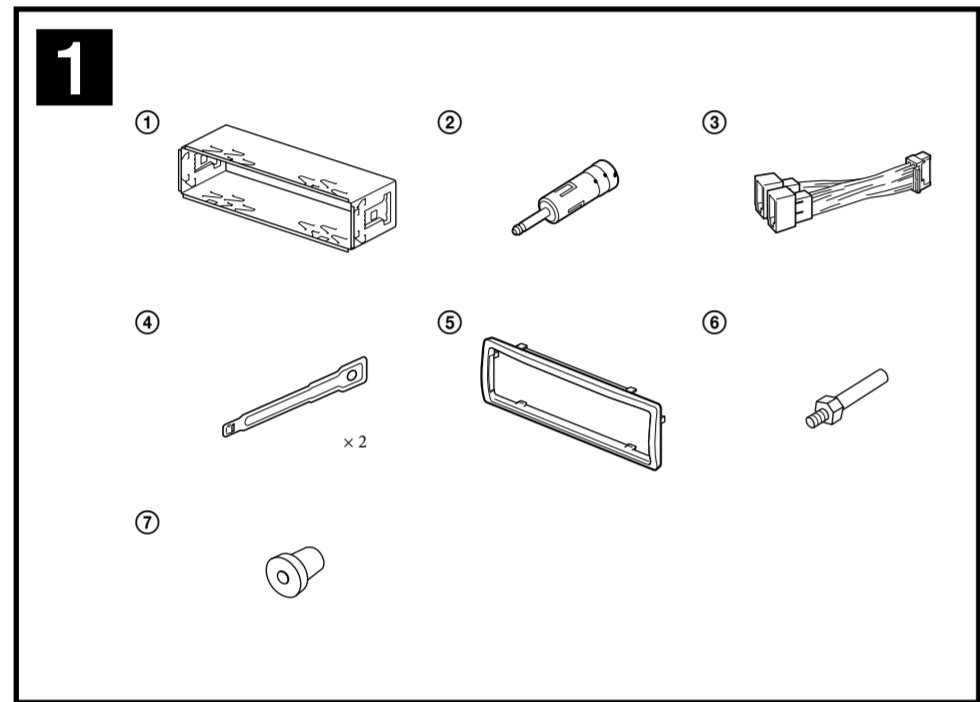


©2011 Sony Corporation Printed in Thailand

CDX-GT264MP/CDX-GT260MP



Speaker connection table with columns for car position (1-4), speaker location, and color coding. Includes notes on polarity and ground connections.



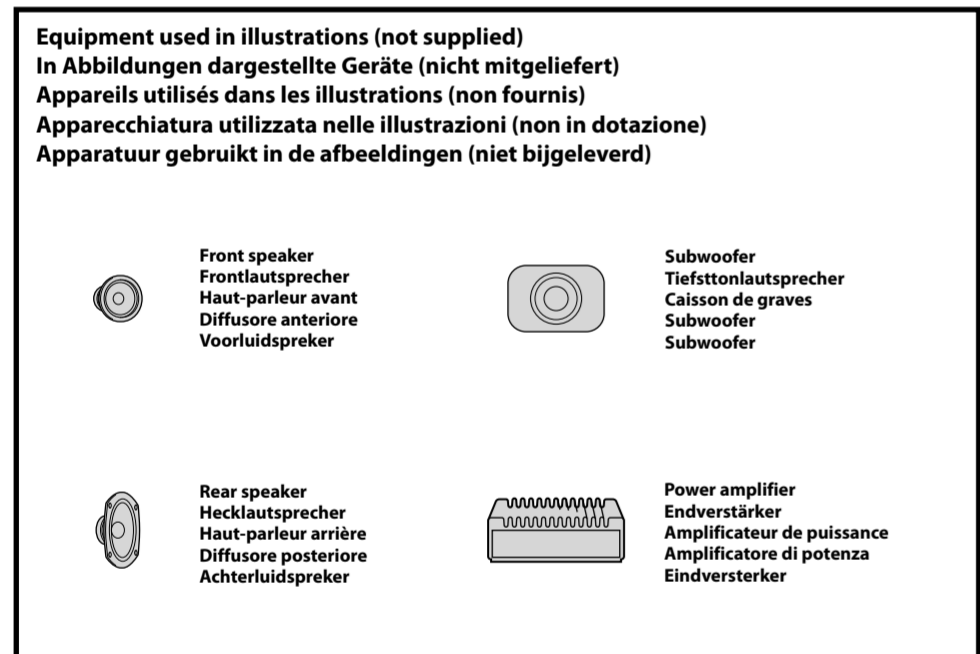
Cautions: This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only. Do not get the leads under a screw... Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.

Warnhinweise: Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.

Précautions: Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant continu de 12 V avec masse négative. Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles.

Attenzione: Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa. Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili.

Let op: Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatieve aarde. Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. ruit van de auto) terechtkomen.



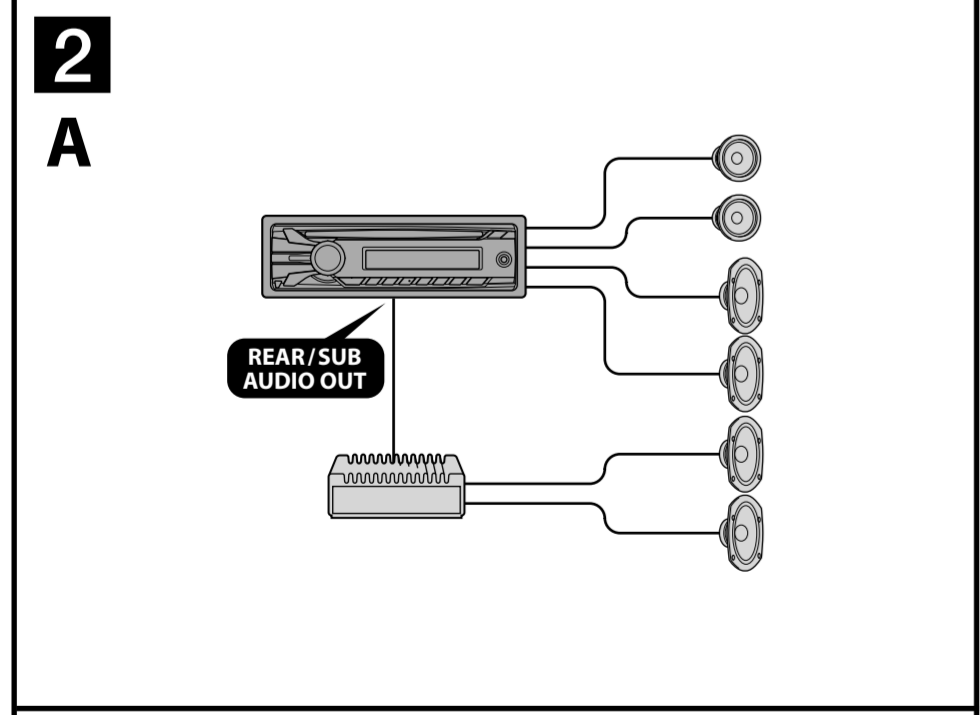
Parts list: The numbers in the list are keyed to those in the instructions. The bracket and the protection collar are attached to the unit before shipping.

Teilleiste: Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Abbildung dargestellt. Die Halterung und die Schutzumrandung werden vor dem Ausliefern an Gerät angebracht.

Liste des composants: Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions. Le support et le tour de protection sont fixés à l'appareil en usine.

Elenco dei componenti: I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni. La staffa e la cornice protettiva vengono applicati all'unità in fabbrica.

Onderdelenlijst: De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen. De beugel en de beschermende rand worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden.



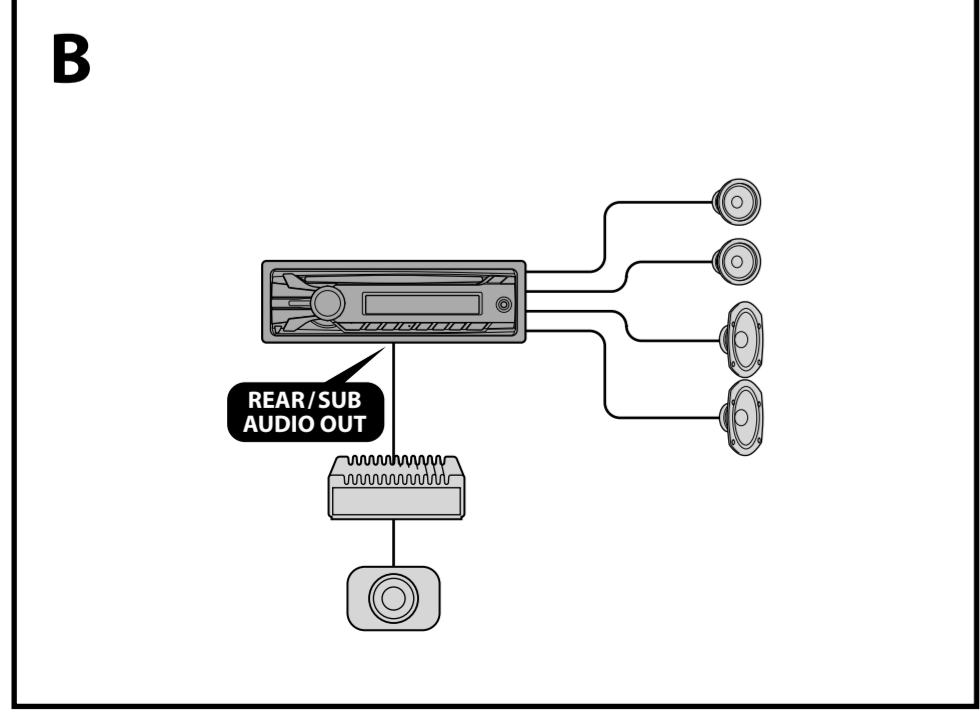
Warning: If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power supply lead may damage the antenna (aerial).

Anschlussbeispiel: Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Installieren, dass die Verriegelungen an beiden Seiten der Halterung um 2 mm nach innen gebogen sind.

Exemple de raccordement: Remarque: Assurez-vous d'installer, avant que les loquets des deux côtés du support ne soient pliés de 2 mm vers l'intérieur.

Esempio di collegamento: Nota: Prima di installare l'unità, accertarsi di piegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa verso l'interno di 2 mm.

Voorbeeldaansluitingen: Opmerking: Voordat u het apparaat installeert, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel 2 mm naar binnen buigen.



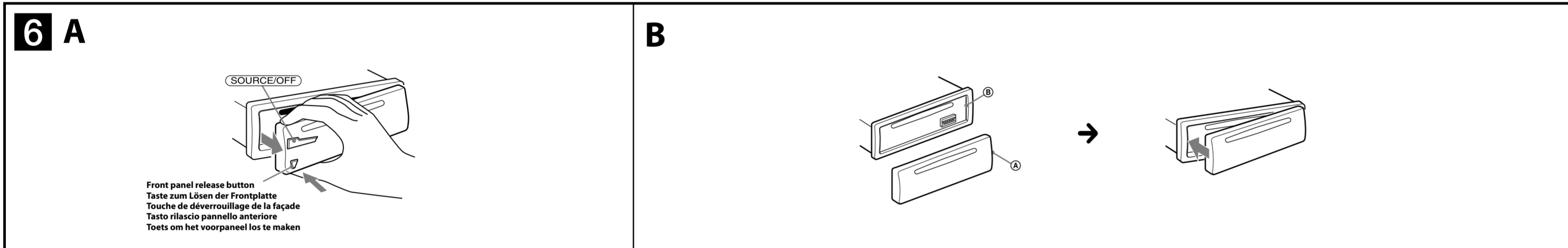
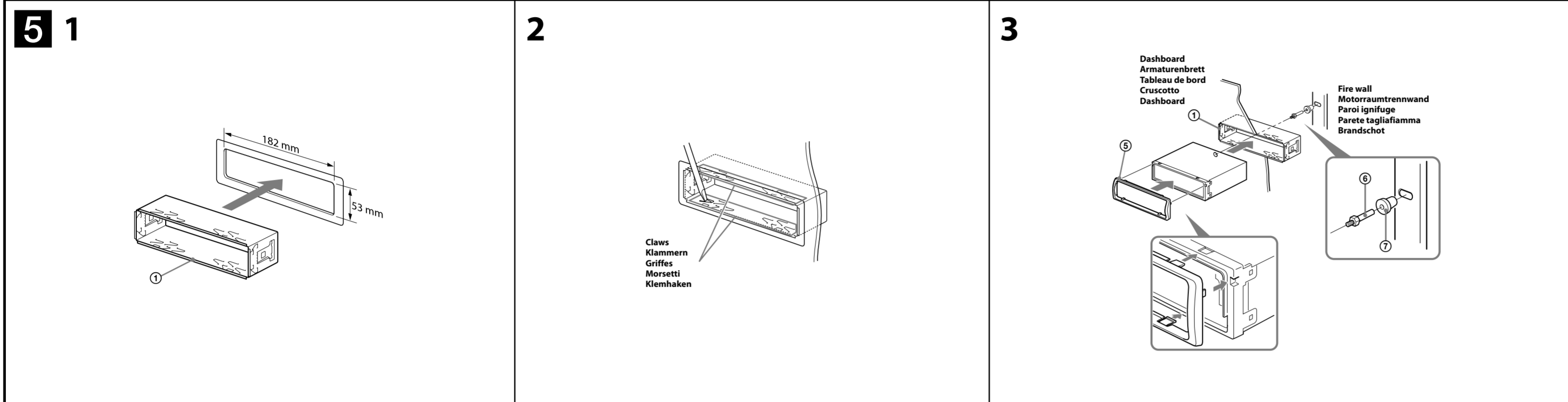
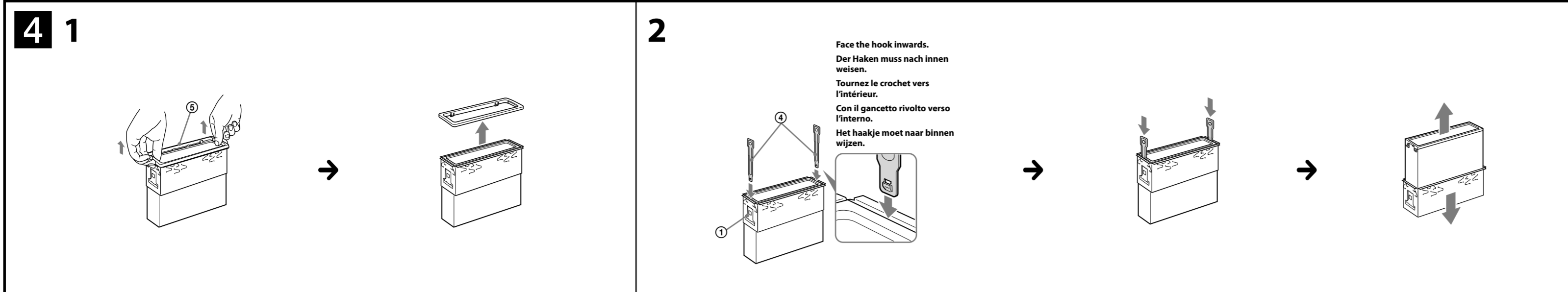
Warning: Notes on the control and power supply leads. The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.

Anschlussdiagramm: Hinweis: Wenn Sie eine Motorantenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungskabel die Antenne beschädigt werden.

Avvertimento: Si vous disposez d'une antenne électrique sans boîtier de relais, le branchement de cet appareil au moyen du cordon d'alimentation fourni risque d'endommager l'antenne.

Avvertenza: Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Waarschuwing: Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met de bijgeleverde voedingskabel de antenne beschadigen.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket 4

Before installing the unit, remove the protection collar ④ and the bracket ① from the unit.

- 1 Remove the protection collar ④. Pinch both edges of the protection collar ④, then pull it out.
- 2 Remove the bracket ①.
 - ① Insert both release keys ② together between the unit and the bracket ① until they click.
 - ② Pull down the bracket ①, then pull up the unit to separate.

Mounting example 5

Installation in the dashboard
Notes
 • Bend these claws outward for a tight fit. If necessary ③-2).
 • Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit ④-3).

How to detach and attach the front panel 6

Before installing the unit, detach the front panel.

6-A To detach
Before detaching the front panel, be sure to press and hold **[SOURCE/OFF]**. Press the front panel release button, and pull it off towards you.

6-B To attach
Engage part ④ of the front panel with part ⑥ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.
If you do not set the Auto Off function, press and hold **[SOURCE/OFF]** until the display disappears each time you turn the ignition off.

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Amperé-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support 4

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection ④ et le support ① de l'appareil.

- 1 Retirez le tour de protection ④. Saisissez les deux bords du tour de protection ④, puis tirez pour l'extraire.
- 2 Retirez le support ①.
 - ① Insérez les deux clés de déblocage ② simultanément entre l'appareil et le support ① jusqu'au déclic indiquant qu'elles sont en place.
 - ② Tirez le support ① vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage 5

Installation dans le tableau de bord
Remarques
 • Plier ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire ③-2).
 • Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection ④ sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil ④-3).

Retrait et fixation de la façade 6

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

6-A Pour la retirer
Avant de détacher la façade, maintenez pas d'appuyer sur la touche **[SOURCE/OFF]** et de la maintenir enfoncée. Appuyez sur la touche de déverrouillage de la façade et détachez-la en la tirant vers vous.

6-B Pour la fixer
Fixez la partie ④ de la façade sur la partie ⑥ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'au déclic.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veuillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni. L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge. Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche **[SOURCE/OFF]** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'allumage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice protettiva 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice protettiva ④ e la staffa ① dall'apparecchio.

- 1 Rimuovere la cornice protettiva ④. Allentare la cornice di protezione ④ dai bordi laterali, quindi estrarla.
- 2 Rimuovere la staffa ①.
 - ① Inserire contemporaneamente entrambe le chavette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.
 - ② Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio 5

Installazione nel cruscotto
Note
 • Preparare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario ③-2).
 • Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice protettiva ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio ④-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

6-A Per rimuoverlo
Prima di staccare il pannello anteriore, assicurarsi di tenere premuto **[SOURCE/OFF]**. Premere il tasto rilascio pannello anteriore, quindi tirare il pannello verso di sé.

6-B Per reinserirlo
Applicare la parte ④ del pannello anteriore alla parte ⑥ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione. L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente allora impostata dopo che è stato disattivato, onde evitare che la batteria si scarichi. Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto **[SOURCE/OFF]** finché il display non viene disattivato.

Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, bv. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoruiming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montage-onderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit in een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen 4

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand ④ en de beugel ① verwijderen van het apparaat.

- 1 Verwijder de beschermende rand ④. Druk beide zijden van de beschermende rand ④ in en trek de rand naar u toe.
- 2 Verwijder de beugel ①.
 - ① Plaats de ontgrendelingsleutels ② tussen het apparaat en de beugel ① tot deze vastklikken.
 - ② Trek de beugel ① ontaag en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld 5

Montage in het dashboard
Opmerkingen
 • Indien nodig kunt u deze klemhaken ombuigen voor een stevigere bevestiging ③-2).
 • De 4 grepen op de beschermende rand ④ moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geïngelast ④-3).

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen 6

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare voorpaneel.

6-A Verwijderen
Voordat u het voorpaneel verwijdert, moet u **[SOURCE/OFF]** ingedrukt houden. Druk op de toets om het voorpaneel los te maken en trek het voorpaneel naar u toe.

6-B Bevestigen
Breng deel ④ van het voorpaneel aan op deel ⑥ van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie. Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt.
Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u **[SOURCE/OFF]** ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

Zekering vervangen

Vervang een zekering altijd door een exemplaar van een zelfde amperage als op de oorspronkelijke zekering wordt vermeld. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de Sony-dealer bij u in de buurt.

Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power supply lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autorecessionario.

Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindungen ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungs kabels der Autoruinoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Anleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autobändler.

Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het hulpvoedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypen (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in de voedingskabel van het autoaudiostelsysteem moet omwisselen. Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding worden behandeld, raadpleeg dan de autodealer.

Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position des fils rouge et jaune du câble d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et commuté correctement les câbles d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

